

Mode d'emploi

Système OKS Airspray



Ce mode d'emploi est valable en liaison avec l'accessoire proposé à cet effet par le fabricant. L'utilisation du **Système OKS Airspray** avec d'autres produits OKS que ceux approuvés par OKS pour le système Airspray n'est pas autorisé.

Sans autorisation particulière du fabricant, toute copie de ce mode d'emploi ou de parties de celui-ci est interdite.

Toutes les indications de ce document ont été rassemblées avec grand soin. Malgré tout, des divergences ne peuvent pas être exclues. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit sans annonce préalable. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui découleraient éventuellement d'une telle modification.

Table des matières

1	Avant-propos et généralités	3
1.1	A propos de ce mode d'emploi	3
1.1.1	Symboles de danger	3
1.1.2	Symboles d'indication	3
1.2	Etendue de la livraison	3
1.3	Système OKS Airspray	3
1.3.1	Identification	3
1.3.2	Utilisation conforme	3
1.4	Dispositions légales	4
1.4.1	Responsabilité	4
1.4.2	Garantie	4
2	Consignes de sécurité	4
2.1	Personnes responsables de la sécurité	4
2.2	Consignes générales de sécurité	4
2.3	Consignes de sécurité pour le système OKS Airspray	5
2.3.1	Consignes de sécurité pour le montage et la maintenance	5
2.3.2	Consignes de sécurité lors de la manipulation du système OKS Airspray	5
3	Caractéristiques techniques de l'automate de remplissage OKS Airspray	5
3.1	Type de construction	5
3.2	Dimensions, poids	5
3.3	Pression de fonctionnement, pression maximale, raccordement à l'air comprimé	6
3.4	Raccordement au réservoir de produit	6
4	Système OKS Airspray	6
4.1	Bombe OKS Airspray	6
4.1.1	Set de pulvérisation pour la bombe OKS Airspray	6
4.1.2	Marquage de la bombe OKS Airspray	6
4.1.3	Remplissage de la bombe OKS Airspray	6
4.1.3.1	Remplissage manuel avec le produit et l'air comprimé	6
4.1.3.2	Remplissage automatique avec le produit et l'air comprimé	6
4.2	Vanne de remplissage OKS Airspray	7
4.3	Station de remplissage OKS Airspray	7
4.4	Automate de remplissage OKS Airspray	7
4.4.1	Mise en service des automates de remplissage OKS Airspray	7
4.4.2	Indications particulières pour l'utilisation de l'automate de remplissage OKS Airspray avec des produits OKS contenant des solvants	8
4.4.3	Indications de maintenance pour les automates de remplissage OKS Airspray	8
4.4.3.1	Joints d'étanchéité des vannes de remplissage	8
4.4.3.2	Cylindre de dosage	8
4.4.3.3	Vanne de déclenchement	8
5	Elimination	9
6	Accessoires pour le système OKS Airspray	9
6.1	Accessoires	9
7	Garantie et service	9
7.1	Garantie	9
7.2	Déroulement du service dans le cadre de la garantie	9
7.3	Déroulement des réparations en dehors de la garantie	10
	Déclaration de conformité CE de l'automate de remplissage OKS Airspray	11
	Déclaration du fabricant de l'automate de remplissage OKS Airspray	11
	Prise de position concernant le marquage CE de la bombe OKS Airspray	12

1 Avant-propos et généralités

1.1 A propos de ce mode d'emploi

- ♦ Le présent mode d'emploi sert au travail conforme à la sécurité avec l'automate de remplissage OKS Airspray en relation avec les accessoires proposés à cet effet par le fabricant et les produits OKS validés pour cela. Il contient des consignes de sécurité concernant l'utilisation qui doivent être respectées.
- ♦ Toutes les personnes qui travaillent avec et sur l'automate de remplissage OKS Airspray doivent disposer d'un mode d'emploi lors des travaux et respecter les indications et remarques les concernant.

1.1.1 Symboles de danger



Attention danger!
Ce symbole vous avertit de dangers pour la santé des personnes.

1.1.2 Symboles d'indication



Ce symbole vous signale des conseils d'application qui vous aideront à exécuter les activités de manière rapide et sûre.

1.2 Etendue de la livraison

- ♦ Le système OKS Airspray est confectionné individuellement à la demande du client. Vérifiez immédiatement après la réception de la livraison si celle-ci correspond à **votre** commande. Le fabricant ou le partenaire de distribution d'OKS déclinent toute garantie pour les défauts faisant l'objet d'une réclamation ultérieure.
- ♦ Déposez une réclamation:
 - Pour les dommages de transport reconnaissables immédiatement auprès du livreur.
 - Pour les défauts reconnaissables ou les livraisons incomplètes immédiatement auprès du partenaire de distribution d'OKS.

1.3 Système OKS Airspray

1.3.1 Marquage

- ♦ Les composants individuels du système OKS Airspray et les produits OKS sont caractérisés par des autocollants.
- ♦ **Marquage CE** sur l'automate de remplissage OKS Airspray
- ♦ Fabricant:

Vaupel GmbH
Weifenbacher Weg 24
D – 35216 Biedenkopf-Wallau

Téléphone: +49 (0) 6461 9860 0
Téléfax: +49 (0) 6461 9860 46

Internet: www.vaupel-gmbh.de
Courriel: info@vaupel-gmbh.de

1.3.2 Utilisation conforme

- ♦ Le système OKS Airspray
 - convient pour la pulvérisation des produits OKS validés par OKS.
 - doit uniquement être utilisé dans les buts confirmés par OKS.
 - doit uniquement être exploité dans les conditions d'utilisation et avec les réglages prescrits dans ce mode d'emploi.

Tout autre utilisation et réglage est considéré comme non conforme!

1.4 Dispositions légales

1.4.1 Responsabilité

- ♦ Les informations, données et remarques données dans le mode d'emploi étaient à jour au moment de la mise sous presse. Aucune revendication concernant des systèmes OKS Airspray déjà livrés ne peut être dérivée des indications, illustrations et descriptions.
- ♦ Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et perturbations de fonctionnement qui découlent de:
 - utilisation non conforme;
 - modification arbitraire aux composants du système OKS Airspray;
 - travaux inappropriés sur et avec le système OKS Airspray;
 - erreurs de commande et de réglage;
 - produits non validés par OKS;
 - non-respect du mode d'emploi.

1.4.2 Garantie

- ♦ Les conditions de garantie du fabricant sont d'application
- ♦ Faites valoir les droits à la garantie immédiatement après constatation du manquement ou du défaut auprès de votre partenaire de distribution d'OKS.
- ♦ La garantie devient caduque dans tous les cas où aucune revendication de responsabilité ne peut être invoquée.

2 Consignes de sécurité

2.1 Personnes responsables de la sécurité

♦ Exploitant

- L'exploitant est toute personne physique ou morale qui utilise le système OKS Airspray ou au nom de laquelle le système OKS Airspray est utilisé.
- L'exploitant ou son responsable de la sécurité doit garantir
 - le respect de toutes les prescriptions, indications et lois applicables;
 - que seul du personnel qualifié travaille avec et sur le système OKS Airspray;
 - que le personnel dispose pour tous les travaux du mode d'emploi du système OKS Airspray et des fiches techniques de sécurité CE actuelles du produit OKS mis en œuvre et les respecte;
 - que le travail sur et avec le système OKS Airspray est interdit au personnel non qualifié;
 - que lors de l'installation ou des travaux de maintenance du système OKS Airspray les prescriptions nécessaires de prévention des accidents et prescriptions de sécurité sont respectées.

♦ Personnel qualifié

Sont du personnel qualifié les personnes qui, de par leur formation, leur expérience, une initiation ainsi que par leurs connaissances en matière de normes et stipulations applicables, de prescriptions de prévention des accidents et de conditions d'exploitation ont été autorisées par le responsable de la sécurité de l'installation à exécuter les activités respectivement nécessaires et sont en mesure de faire de reconnaître et éviter les dangers possibles.

2.2 Consignes générales de sécurité

- ♦ Ces consignes de sécurité n'ont aucunement la prétention d'être complètes. En cas de questions et de problèmes concernant la technique d'application, veuillez vous adresser à votre partenaire de distribution d'OKS, au fabricant ou au service technique d'OKS.
- ♦ Le système OKS Airspray est conforme à l'état de la technique au moment de la livraison et est fondamentalement considéré comme fiable.

- ♦ Le système OKS Airspray est source de dangers pour les personnes, le système OKS Airspray lui-même et pour d'autres biens lorsque:
 - du personnel non qualifié travaille avec et sur le système OKS Airspray;
 - le système OKS Airspray est utilisé de manière incorrecte et non conforme;
 - le système OKS Airspray est mal réglé ou est modifié.
- ♦ Le système OKS Airspray peut uniquement être exploité avec les produits OKS validés par OKS et doit être réglé de telle façon que, moyennant une installation correcte et une utilisation conforme avec fonctionnement sans défaut, il remplisse sa fonction et ne provoque aucun danger pour les personnes.
- ♦ Veillez par des mesures appropriées à ce qu'il n'y ait pas de dommages matériels en cas de défaillance du système OKS Airspray.
- ♦ Exploitez le système OKS Airspray uniquement lorsqu'il est en parfait état.
- ♦ Les compléments d'équipement, modifications ou transformations du système OKS Airspray sont fondamentalement interdits. Ils requièrent en tout cas une concertation avec le fabricant.

2.3 Consignes de sécurité pour le système OKS Airspray

2.3.1 Consignes de sécurité pour le montage et la maintenance



- ♦ Veillez à ce que tous les postes de travail et voies de circulation soient propres et praticables de manière sûre!
- ♦ Lors du montage et de la maintenance aux postes de travail avec risque de chute, les prescriptions et directives correspondantes doivent être respectées.

2.3.2 Consignes de sécurité lors de la manipulation du système OKS Airspray



- ♦ Utiliser le système OKS Airspray uniquement avec les produits OKS validés par OKS pour ce système.
- ♦ Ne pas mettre en œuvre de produits alcalins ou acides avec le système OKS Airspray.
- ♦ Les informations de produit actuelles et la fiche technique de sécurité CE du produit OKS utilisé doivent être disponibles lors de la mise en œuvre (vous trouverez ces documents sur la page d'accueil www.oks-germany.com).
- ♦ Respecter les instructions de mise en œuvre du produit OKS correspondant.
- ♦ Conserver les composants du système OKS Airspray hors de portée des enfants.
- ♦ Les lubrifiants sur les voies de circulation conduisent à un danger de glissade accru, par conséquent nettoyer immédiatement le sol avec des moyens appropriés!
- ♦ Utiliser uniquement des composants d'origine du système OKS Airspray.
- ♦ Faire réparer les dommages aux composants du système OKS Airspray uniquement par le fabricant.
- ♦ La modification et la transformation de composants du système OKS Airspray sont interdites.
- ♦ Eviter d'inhalier le brouillard de pulvérisation.
- ♦ Ne jamais diriger la bombe OKS Airspray vers soi-même, vers d'autres personnes ni vers des animaux.

3 Caractéristiques techniques de l'automate de remplissage OKS Airspray

3.1 Type de construction

L'automate de remplissage OKS Airspray est un appareil fermé avec cylindre double, unités de commande et vannes situés à l'intérieur. A l'extérieur du boîtier se trouvent respectivement un point de soutirage marqué en couleur pour le produit et l'air comprimé et un uniquement pour l'air comprimé. Le boîtier de l'automate de remplissage OKS Airspray est en tôle d'acier et est laqué par poudrage.

3.2 Dimensions, poids

- ♦ Largeur: 220 mm
- ♦ Profondeur: 250 mm (sans raccordements)
- ♦ Hauteur: 365 mm
- ♦ Poids: 7,5 kg

3.3 Pression de fonctionnement, pression maximale, raccordement à l'air comprimé

La pression de fonctionnement doit se situer entre 6 et 8 bars. La pression maximale autorisée est de 10 bars. Le raccordement à l'air comprimé de l'automate de remplissage OKS Airspray a un filetage 1/4 pouce et est équipé de série d'un embout pour raccords rapides pour air comprimé.

3.4 Raccordement au réservoir de produit

Le raccordement de l'automate de remplissage OKS Airspray au réservoir de produit se fait via un flexible d'aspiration d'env. 3 m de long avec raccord vissé pour fût ou bidon complet avec tube ou tuyau flexible plongeur selon les consignes du client.

4 Système OKS Airspray

4.1 Bombe OKS Airspray

La bombe OKS Airspray fonctionne en principe comme une bombe aérosol. La bombe est sous pression. Lorsqu'on appuie sur le diffuseur, le produit OKS sort. La bombe OKS Airspray fonctionne également au-dessus de la tête. S'il n'y a plus assez de pression dans la bombe OKS Airspray, celle-ci peut être ultérieurement remplie d'air comprimé à l'aide de la vanne de remplissage d'air comprimé OKS Airspray, de la station de remplissage OKS Airspray ou de la vanne de remplissage d'air comprimé dans l'automate de remplissage OKS Airspray.



Seules les bombes OKS Airspray avec vanne de fond lisse (en vente après la mi-2008) conviennent pour le remplissage automatique avec l'automate de remplissage OKS Airspray. Les bombes plus anciennes avec filet extérieur de la vanne de fond endommagent les joints d'étanchéité des logements de l'automate de remplissage Airspray et ne conviennent pas pour l'utilisation avec l'automate de remplissage Airspray.



Avant chaque utilisation, contrôler la bombe OKS Airspray pour défauts éventuels. Ne pas ouvrir la bombe de force et remplacer immédiatement les pièces défectueuses.

4.1.1 Set de pulvérisation pour la bombe OKS Airspray

Le set de pulvérisation OKS Airspray contient 3 diffuseurs différents, dont le schéma et le débit de pulvérisation sont optimisés pour des conditions d'application déterminées. En outre, le set de pulvérisation contient des étiquettes vierges pour l'impression d'un autocollant de produit (v. 4.1.2).

4.1.2 Marquage de la bombe OKS Airspray



Avant l'utilisation, la bombe OKS Airspray doit être pourvue de l'autocollant de produit correspondant pour une identification univoque. Cet autocollant de produit est disponible pour téléchargement sur le site OKS www.oks-germany.com. Les étiquettes vierges correspondantes pour l'impression de l'autocollant de produit sont joints au set de pulvérisation OKS.

4.1.3 Remplissage de la bombe OKS Airspray

Veuillez tenir compte de ce que seules des bombes OKS Airspray entièrement vidées peuvent être remplies de produit et que la bombe OKS Airspray peut uniquement être utilisée avec la pression de fonctionnement admissible. La pression de fonctionnement maximale admissible est de 10 bars, la pression de fonctionnement minimale est d'env. 5 bars. Le cas échéant, la pression dans la tuyauterie doit être adaptée en conséquence. L'air comprimé doit être propre, exempt de particules et déshumidifié.

4.1.3.1 Remplissage manuel avec le produit et l'air comprimé



1. Desserrer prudemment l'écrou-raccord moleté d'env. 2 – 3 tours, de sorte que la pression éventuellement présente puisse s'échapper de la bombe. La rainure fraisée dans le filet évacue les restes de produit éventuels en direction du fond de la bombe Airspray.
2. Dévisser ensuite complètement l'écrou-raccord moleté. Enlever l'élément de soupape avec le diffuseur.
3. Remplir la bombe OKS Airspray d'env. 400 ml (env. 2/3 du volume total) de produit OKS. Utiliser des moyens auxiliaires appropriés pour un remplissage sans goutte, p. ex. robinet de vidange.
4. Placer l'élément de soupape avec le diffuseur et le fixer avec l'écrou-raccord moleté serré à la main.
5. Remplir la bombe OKS Airspray d'air comprimé via la vanne de fond à l'aide de la vanne de remplissage OKS Airspray ou de la station de remplissage OKS Airspray.

4.1.3.2 Remplissage automatique avec le produit et l'air comprimé

1. Contrôler si l'écrou-raccord moleté est bien vissé et si la bombe OKS Airspray est vide. Ouvrir l'écrou-raccord moleté uniquement pour le remplacement du set de pulvérisation OKS Airspray.
2. Presser la bombe OKS Airspray dans la station de produit/air de l'automate de remplissage OKS Airspray. Attendre que le processus de remplissage soit terminé après env. 10 secondes.

4.2 Station de remplissage OKS Airspray

La station de remplissage OKS Airspray sert au remplissage en air comprimé de la bombe OKS Airspray. Elle dispose aux extrémités des flexibles d'un raccordement à l'air comprimé normalisé et peut ainsi être reliée au réseau d'air comprimé avec tous les raccords rapides du commerce. La pièce de logement possède des perçages pour le montage fixe, p. ex. directement au poste de travail. Pour le remplissage en air comprimé, la bombe OKS Airspray est placée dans le logement. En pressant la bombe vers le bas, on ouvre la vanne de fond et la bombe OKS Airspray est remplie d'air comprimé.



4.3 Automate de remplissage OKS Airspray



L'automate de remplissage OKS Airspray sert au remplissage simultané de la bombe OKS Airspray avec du produit OKS et de l'air comprimé. L'automate de remplissage OKS Airspray doit uniquement être utilisé avec un produit OKS.



Seules les bombes OKS Airspray avec vanne de fond lisse (après la mi-2008) conviennent pour le remplissage automatique avec l'automate de remplissage OKS Airspray. Les bombes plus anciennes avec filet extérieur à la vanne de fond endommagent les joints d'étanchéité des logements.

Veillez à ce que la tuyauterie d'aspiration pour le produit OKS et le flexible à air comprimé ne soient pas pliés et ne présentent pas de dommages.

L'automate de remplissage OKS Airspray possède deux vannes de remplissage différentes: la vanne du côté gauche est pour le produit OKS et l'air comprimé, la vanne du côté droit est pour l'air comprimé uniquement. A la première utilisation de l'automate de remplissage OKS Airspray, la bombe OKS Airspray n'est pas remplie complètement (le plus souvent seulement env. la moitié du produit). Ce n'est qu'après que le cylindre de dosage de l'automate de remplissage se remplit complètement de 400 ml de produit OKS.



4.3.1 Mise en service des automates de remplissage OKS Airspray



Placer l'appareil uniquement sur une surface horizontale bien stable. En variante, l'automate OKS Airspray peut être monté sur des surfaces verticales appropriées avec le kit de support mural.

L'automate de remplissage peut être installé dans une zone à risques d'explosion en zone 1 ou 2 selon BGR 132. (la zone 1 comprend les zones dans lesquelles on doit compter que des atmosphères explosibles dangereuses dues à des gaz, des vapeurs ou des brouillards se présentent occasionnellement. La zone 2 comprend les zones dans lesquelles on doit s'attendre à ce que des atmosphères explosibles dangereuses dues à des gaz, des vapeurs ou des brouillards ne se présentent que rarement et également uniquement pendant une courte durée).

Exploiter l'appareil uniquement avec la pression de fonctionnement admissible (voir 3.3.). La pression de fonctionnement maximale admissible est de 10 bars, la pression de fonctionnement minimale est d'env. 5 bars. La pression présente peut être lue sur le manomètre intégré. Ne jamais utiliser différents produits en même temps. Vérifiez avant chaque utilisation que l'automate de remplissage OKS Airspray ne présente pas de défauts.



1. **Placer l'appareil de manière sûre sur une surface horizontale ou fixer de manière sûre les supports pour le montage mural.**
2. **Mise à la terre de l'automate de remplissage via la vis de mise à la terre prévue à la face arrière.**
3. **Contrôler la pression dans la tuyauterie du raccordement à l'air comprimé et la régler le cas échéant.**
4. **Monter la pièce de raccordement pour l'air comprimé à l'arrière de l'appareil, raccorder l'appareil à la tuyauterie d'air comprimé.**
5. **Relier l'emballage de produit à l'automate de remplissage à l'aide de la tuyauterie d'aspiration correspondante (bidon/fût). Veiller à ce que l'air puisse entrer dans le réservoir de produit.**

4.3.2 Indications particulières pour l'utilisation de l'automate de remplissage OKS Airspray avec des produits OKS contenant des solvants, p. ex. le nettoyeur universel OKS 2610



Avant la mise en service, l'automate de remplissage OKS Airspray et l'emballage de produit doivent être mis à la terre. L'automate de remplissage OKS Airspray forme en connexion avec la bombe OKS Airspray un système fermé.



La pulvérisation de produits OKS inflammables modifie également leurs caractéristiques. Parlez avec votre responsable de la sécurité en vue d'une évaluation de risque correspondante.



Mettre l'automate de remplissage OKS Airspray immédiatement hors service si du liquide sort du boîtier ou si une autre fuite devient apparente. La sortie de liquides inflammables peut donner lieu à la formation de mélanges gaz-air pouvant s'enflammer. Tenir compte des indications dans la fiche technique de sécurité du produit OKS correspondant.



Les flammes nues, fumer et les actions similaires ne sont pas admissibles à proximité de l'automate de remplissage OKS Airspray.

4.3.3 Indications de maintenance pour les automates de remplissage OKS Airspray

4.3.3.1 Joints d'étanchéité des vannes de remplissage



Afin d'éviter de l'usure aux joints d'étanchéité des deux vannes de remplissage, celles-ci devraient être régulièrement lubrifiées avec une graisse multi-usage. Une pompe à graisse est proposée comme accessoire à cet effet. Respecter l'indication correspondante sur l'automate OKS Airspray. En cas de fuite, le produit sort latéralement de manière incontrôlée.

4.3.3.2 Cylindre de dosage

Un graisseur se trouve entre les deux vannes de remplissage de l'automate de remplissage. Via ce graisseur, on peut lubrifier le piston dans le cylindre de dosage. Surtout lors de l'utilisation de produits de nettoyage et de lubrifiants contenant des solvants, le lubrifiant est éliminé entre les joints d'étanchéité du piston dans le cylindre de dosage. Ceci conduit à des mouvements saccadés du piston et à une usure accrue des joints d'étanchéité. Afin de l'éviter, l'automate de remplissage doit être lubrifié une fois par mois via ce graisseur à l'aide de 5 à 6 coups de la pompe à graisse en option.



Lors de l'utilisation d'huiles OKS sans solvant, une relubrification n'est normalement pas nécessaire.

4.3.3.3 Vanne de déclenchement

En cas de raccordement à un système d'air comprimé humide (par manque de sécheur frigorifique), il peut arriver qu'après un certain temps la vanne de déclenchement ne revienne plus dans la position de départ. Afin d'éviter cela, on recommande de retirer régulièrement le raccordement à l'air comprimé de l'appareil et d'instiller une goutte d'huile à base viscosité dans l'embout ou sur le collecteur d'impuretés du raccordement à l'air comprimé. Reconnecter ensuite le raccordement et l'huile se répartit automatiquement lors de l'utilisation.

5 Elimination



Contribuez à la protection de l'environnement en amenant de précieuses matières premières à la revalorisation et en ménageant ainsi les ressources. Par ailleurs, nous renvoyons aux directives d'élimination en vigueur localement.

Que doit-on éliminer?	Matériau	Comment doit-on l'éliminer?
Matériel de transport	Palettes	Retour au fabricant ou au transporteur
Emballages	Papier et cartons	Vers les vieux papiers
	Matières plastiques	Recyclage des matières plastiques ou sac jaune
	Laine de bois	Réutiliser
Lubrifiants	Huile et graisse	Déchets huileux et graisseux, voir indications de la fiche technique de sécurité CE
Eléments de construction	Automate de remplissage Airspray Bombe Airspray Set de pulvérisation Airspray Autres composants système	Envoyer aux vieux métaux

6 Accessoires pour le système OKS Airspray



Les accessoires et pièces de rechange doivent être conformes aux exigences techniques! Ceci est toujours garanti pour les pièces de rechange d'origine du fabricant.

6.1 Accessoires

- ◆ Set de pulvérisation avec 3 diffuseurs ayant des schémas et débits de pulvérisation différents et étiquettes vierges pour la bombe OKS Airspray
- ◆ Robinets de vidange pour bidon PE de 5 l et 25 l
- ◆ Tuyauteries d'aspiration pour bidons PE de 25 l, bidons en tôle de 25 l, fût pour garage de 25 l et fût de 200 l
- ◆ Pompe à graisse pour la lubrification du piston de dosage de l'automate de remplissage OKS Airspray
- ◆ Autres accessoires sur demande

7 Garantie et service

7.1 Garantie

Le fabricant octroie une garantie selon les stipulations légales. Les dommages qui sont à mettre sur le compte de l'usure naturelle, d'une surcharge ou d'une manipulation inadéquate sont exclus de la garantie. Les dommages encourus suite à un défaut de matériau ou de fabrication sont éliminés gratuitement par livraison de remplacement ou réparation dans le cadre de la garantie.

Indication concernant l'automate de remplissage: les réclamations sont uniquement reconnues si l'appareil est renvoyé complet au fabricant.

7.2 Déroulement du service dans le cadre de la garantie

Le client final contacte le fabricant pour la clarification du cas de service après-vente. La justification du droit à la garantie se fait via la date de la facture ou du bon de livraison. Les accessoires défectueux sont remplacés gratuitement par le fabricant. Les pièces défectueuses ne doivent en général pas être renvoyées. Le fabricant se réserve cependant le droit de demander le cas échéant au client le renvoi des pièces défectueuses avant l'expédition des pièces de rechange.

Un automate de remplissage défectueux est envoyé par le client directement au fabricant après concertation avec le service après-vente du fabricant. Le fabricant répare l'appareil et renvoie celui-ci au client dans un délai de 5 jours ouvrables dans le cadre de la garantie.

(Remarque: les frais de réparation et d'expédition sont supportés par le fabricant).

S'il apparaît lors de la réparation que le dommage est imputable à une faute du client, le fabricant informe le client en conséquence. Après concertation avec le client, la réparation est alors effectuée aux frais du client.

7.3 Déroulement des réparations en dehors de la garantie

Le client final contacte le service après-vente du fabricant pour le déroulement de la réparation.

L'automate de remplissage défectueux est envoyé par le client directement au fabricant après concertation avec le service après-vente du fabricant. Le fabricant répare l'appareil aux frais du client et renvoie celui-ci au client dans un délai de 5 jours ouvrables.

(Remarque: les frais de réparation, de pièces de rechange et d'expédition sont facturés au client par le fabricant)

Déclaration de conformité CE suivant

- directive sur les machines CE 2006/42/CE

La société

Vaupel GmbH
Weifenbacher Weg 24
D – 35216 Biedenkopf-Wallau
Allemagne

déclare que le produit suivant

- Automate de remplissage OKS Airspray 5300

est conforme aux stipulations des directives CE mentionnées ci-dessus.

Les normes et spécifications techniques suivantes ont été appliquées.

- DIN EN ISO 12100-1 Sécurité de machines: terminologie, méthodologie
- DIN EN ISO 12100-2 Sécurité de machines: principes techniques
- DIN EN ISO 14121-1 Sécurité de machines: principes de l'évaluation de risques

Déclaration du fabricant

Par le présent document, nous déclarons que l'appareil désigné dans la suite est conforme aux stipulations de la directive CE mentionnée ci-dessous.

S'il est incorporé dans une autre machine, la mise en service est interdite tant qu'il n'a pas été constaté que la machine dans laquelle l'appareil désigné dans la suite doit être incorporé est conforme aux stipulations de la directive CE sur les machines 89/392/CEE, nouvellement 2006/42/CE avec annexe.

Désignation:

- Produit spécial pneumatique

Type:

- Automate de remplissage OKS Airspray 5300

Numéros de produit:

- N° de suite du fabricant 40043 (N° de suite OKS 1042350000)

Directives prises en compte:

- Directive sur les machines 89/392/CEE, nouvellement: 2006/42/CE

Essais:

- Essais de pression

Sur base volontaire, l'appareil a été contrôlé par le TÜV Francfort du point de vue de l'accumulation de charges électrostatiques. L'essai a montré qu'il ne se produit pas d'accumulation de charges électrostatiques.

Marquage CE de la bombe Airspray OKS 5000 de 400 ml

La bombe OKS Airspray commercialisée par nos soins tombe dans le domaine d'application de la directive sur les appareils à pression 97/23 CE. Au sens de cette directive, les bombes OKS Airspray sont définies comme étant des "récipients".

A l'article 3-1.1.a, des valeurs limites sont définies à cet effet. Selon ce paragraphe, les bombes OKS Airspray sont évaluées selon l'annexe II, diagramme 1. Cette évaluation donne une valeur inférieure à 25 (volume x pression max. admissible).

La bombe OKS Airspray tombe ainsi sous l'article 3, paragraphe 3, qui énonce ce qui suit en rapport avec le marquage CE: "Ces équipements et/ou ensembles ne peuvent pas porter le marquage CE tel que visé à l'article 15."

A ce sujet, on peut également citer la directive 87/404/CEE. L'article 3 énonce ici: Les récipients dont le produit PS.V est inférieur ou égal à 50 bar.L doivent être fabriqués selon les règles de l'art en la matière. Plus loin, il dit de manière analogue: Ils ne doivent pas porter le marquage CE mentionné à l'article 16.

Dès lors, les bombes OKS Airspray ne peuvent pas être mises en circulation avec le marquage CE.

Vaupel GmbH
35216 Biedenkopf-Wallau
01.02.2016

Eva Riek
Gérant